

## SYLLABUS FOR THE SUBJECT OF PERSIAN

### PERSIAN PAPER – A

**HISTORY OF PERSIAN LANGUAGE & LITERATURE** **Total Marks: 100**

**A. History of Persian Language** **10 Marks**

- a. Avesta
- b. Old Persian
- c. Pahalwi
- d. Dari
- e. Modern Persian

**B. Persian and Pakistan** **10 Marks**

- a. Persian's Influence on Urdu
- b. Persian's Importance for Pakistan
- c. Persian's Impact on Culture and Civilization of the sub-continent

**C. History of Persian Literature in Iran** **20 Marks**

- a. Samanids
- b. Ghaznavids
- c. Saljuques
- d. Mangols
- e. Taimurids
- f. Qajars
- g. Safvids

**D. History of Persian Literature in the Sub-continent** **10 Marks**

- a. Ghaznavids
- b. Sultanates
- c. Mughuls

**E. Special Study of Iranian Poets and Prose Writers** **15 Marks**

- a. **Poets:**
  - i. Firdousi
  - ii. Jalal-ud-Din Rumi
  - iii. Saadi Shirazi
  - iv. Hafiz Shirazi
  - v. Parveen Ietesami
- b. **Prose Writers:**
  - i. Attar Nishaburi (Tazkart-ul-Aoulia)
  - ii. Saadi Shirazi (Gulistan)
  - iii. Sadiq Hidayat (As a modern short story writer)

**F. Special Study of the sub-continent's Persian poets and Prose writers** **15 Marks**

**a. Poets:**

- i. Masood Saad Salman
- ii. Amir Khursrou
- iii. Asad Ullah Khan Ghalib
- iv. Allama Iqbal

**b. Prose Writers:**

- i. Muhammad Aoufi (Jawam-e-ul-Hikayat)
- ii. Hassan Sajzi (Faiwaid-ul-Fawad)

**G. Short question and answers from all the course of the “A” paper**

**20 Marks**

*Continued at next page*

## PERSIAN PAPER - B

### Language and texts

- A. Iranian Prose** 10 Marks
- a. Tazakrat-ul-Aoullia by Attar Nishaburi (Selection)  
-1 ذکر ابرار ائیم بن ادریس رحمۃ اللہ علیہ
- b. Gulistan-e-Saadi (Chapter 1 & 8 only prose)
- c. She Tar (سہ تار) (Short story by Jalal Aal-e-Ahmad)
- B. Sub-continent's prose** 10 Marks
- a. Kashf-ul-Mahjub by Ali Hujveri (Bab-ul-Ilm/باب العلم)
- b. Jawamey-ul-Hikayat by Aoufi (selection)  
-1 نیکی کن و نیکی اندیش  
-2 حق نان و نمک  
-3 کریم تر از حاتم طائی  
-4 شکر نوبت  
-5 ذوالنون مصری
- C. Iranian Poetry** 10 Marks
- a. Shahnamah of Firdousi (Selection of 1st - 122 Verses)
- b. Poetry of Rumi  
i. Masnavi (فی نامہ داستان بہال و طوطی)  
ii. Ghazliat  
-1 یار مرا، غار مرا، عشق جگر خوار مرا  
-2 معشوقہ پر سامان شد، تا پاؤں چین باوا  
-3 بر دید ای حرفتقال، بکشید یار مارا  
-4 بنمای رخ کہ باش و گستاخم آرزوست  
-5 ای قوم پہنچ رفتہ کجا ایہ، کجا ایہ

c. Ghazliat-e-Hafiz

- 1 الایانکھا الساقی اور کا سآدنا و لھا
- 2 بیا کہ قصر امل تخت سست بنیا د است
- 3 سالھا دل طلب جام از باکی کرد
- 4 بیا تا گل بر افشا نیم وی در ساغرا اندازیم
- 5 ای پادشہ خوبان داد از غم صحافی

d. Rubaiat-e-Khayyam

- 1 بر خیز بیا بیا رنج و دل ما
- 2 آن قصر کہ چشمید در او جام گرفت
- 3 این کوزه چون عاشق زاری بوده است
- 4 امر و نثر او سزاس فردا نیست
- 5 این کہشہر با طرا کہ عالم نام است
- 6 ہر ذرہ کہ در خاک زمینی بوده است
- 7 ہر ذرہ کہ اندر ولی دانا باشد
- 8 در کار گاہ کوزی گری رنتم دوش
- 9 از کوزہ گری کوزہ خریدیم پاری
- 10 در پردہ اسرار کسی رازہ نیست

e. Neema Yushij (poem, Aie Aadamha)

D. Sub-Continent's Poets

10 Marks

a. Ghazals of Amir Khusrou

- 1 ابری پارو سن می شوم از یار جدا
- 2 ولم در عاشقی آوارہ شد آوارہ تر پاوا
- 3 خیرم رسید اشپ کہ نگار خوانی آمد
- 4 جان نترن بروی دور چانی بنوز
- 5 ہر شب از شوق چاہند پارہ کنم

b. Ghazals of Ghalib

- 1 من آن نیم کہ گرمی تو ان فریفت مرا
- 2 حق جلوہ گرز طرز بیان محبت است
- 3 بداد ہی ازی کہور آن خضر را عسا خفت است
- 4 بیاد جوش تنہای وید نم بقر
- 5 بیاد کہ قاعدہ آسمان بگردانیم

E. Iqbal Studies

30 Marks

a. Masnavi-e-Asrar-e-Khudi (مثنوی اسرار خودی)

b.

- 1 تمہید
- 2 در بیان این کہ خودی از عشق و محبت استحکام می پذیرد
- 3 جاوید نامہ (خطاب بہ جاوید)
- 4 صورت پرستم من بت خانہ ہلستم من (غزل از پیام شرق)
- 5 از ما بگوسلای آن ترک بندہ خورا (غزل از پیام شرق)
- 6 آشنای خوار از قصہ ما ساختی (غزل از پیام شرق)
- 7 تیر وستان و خنجر و شمشیرم آرزوست (غزل از پیام شرق)
- 8 چون چراغ اللہ سوزم در ضیایان شما (غزل از پرہنگم)

c. Poems

- 1 حور و شاعر (نظم از پیام شرق)
- 2 طیارہ (نظم از پیام شرق)
- 3 انقلاب (نظم از زیور مجسم)

d. Quartrains

- 1 سرور وقتہ با آید کہ تاید
- 2 من اندر شرق و مغرب فرہم
- 3 خدا آن ملتی را سروری داد

F. Translation of simple one passage from Urdu or English in to Persian

10 Marks

G. Short questions and answers from all the course of "B" paper

20 Marks

### Recommended Books:

- ☆ تذکرۃ الاولیاء، فرید الدین عطار، نیشاپوری، با مقدمہ میرزا محمد خان قزوینی، تہران
- ☆ تنویر موضح، اصحاب در شعر و معاصر، دکتر محمد ناصر، تہران، ۱۳۸۲ ش
- ☆ دیوان حافظ، حافظ شیرازی، یکوشش علامہ محمد قزوینی، تہران
- ☆ دیوان غالب و بلوی (فارسی)، مرزا اسد اللہ خان غالب، مقدمہ تصحیح و تحقیق، دکتر محمد حسن حائری
- ☆ رباعیات حکیم خیام نیشاپوری، با تہنہام محمد علی فروغی، تہران، ۱۳۳۹ ش
- ☆ ستارہ جلال آل احمد، تہران، ۱۳۷۰ ش
- ☆ شامیانہ فردوسی، فردوسی طوسی، یکوشش مہدی قریب
- ☆ کشف الکجب، علی بن عثمان جویری، مقدمہ تصحیح و تعلیمات، دکتر محمود عابدی، تہران، ۱۳۸۲ ش
- ☆ کلیات امیر خسرو، امیر خسرو، تصحیح اقبال صلاح الدین، لاہور
- ☆ گزیدہٴ جوامع الحکایات و لواحق الروایات، سعدیہ الدین محمد عوفی، یکوشش معشر شاعر تہران، ۱۳۸۰ ش
- ☆ گزیدہٴ غزلیات شمس، جلال الدین محمد بلخی، یکوشش محمد رضا شفق کدکنی، تہران، ۱۳۸۲ ش
- ☆ گلستان، سعدی شیرازی، یکوشش غلام حسین یوسفی، تہران، ۱۳۸۱ ش
- ☆ مجموعہٴ کامل اشعار نیا یوشج، تدوین سیروس طالب باز، تہران، ۱۳۷۰ ش
- ☆ کلیات اقبال (فارسی)، علامہ محمد اقبال، لاہور، ۱۹۷۸ء
- ☆ مثنوی معنوی، مولانا جلال الدین رومی، مطابق تصحیح شدہ ریویو لڈنگٹون، تہران، ۱۳۷۳ ش